

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550 Avenue d'Estimauville  
1550 D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC - PWGSC  
601 - 1550 Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>STATION QUALITÉ DE L'AIR   |  |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>EF970-151211/A   |  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>002                                    |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>EF970-151211  |  | <b>Date</b><br>2015-02-09  |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$QCW-024-16286  |  |  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>QCW-4-37258 (024)   |  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>                                     |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2015-02-23</b>   |  | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Heure Normale du l'Est<br>HNE |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |  |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Jean, Serge   |  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>qcw024                               |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(418) 649-2882 ( )   |  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(418) 648-2209                               |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>  |  |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

---

## **MODIFICATION 002**

### **QUESTIONS/RÉPONSES - PROJET STATION QUALITÉ DE L'AIR**

L'objectif de la modification 002 est d'ajouter de l'information à la réponse de la question 6 et de répondre aux questions 13 et 14.

---

#### **1. QUESTIONS ET RÉPONSES :**

##### **QUESTION 6**

Aurons-nous accès à des données météo?

##### **RÉPONSE 6**

Les données météorologiques disponibles (température, humidité, vitesse et direction du vent, précipitations) provenant des stations météorologiques d'Environnement Canada (Dorval et Saint-Hubert) seront accessibles gratuitement et aucune entente n'aura besoin d'être établie.

Les données mesurées (température, humidité, vitesse et direction du vent et qualité de l'air) à la station mobile de mesure de la qualité de l'air opérée par Environnement Canada actuellement située à la Plaza de l'île des Sœurs seront disponibles gratuitement tant que celle-ci sera en opération dans le corridor du Nouveau Pont pour le Saint-Laurent.

Les données provenant des stations fixes de mesure de la qualité de l'air d'Environnement Canada (stations de St-Anicet et L'Assomption) seront également disponibles et gratuites en cas de besoin.

Si le consultant désire obtenir d'autres données provenant d'autres stations, il est responsable d'effectuer les démarches avec les intervenants appropriés et d'assumer les coûts, s'il y en a.

##### **QUESTION 13**

Serait-il acceptable qu'une même personne occupe deux responsabilités, comme par exemple Responsable scientifique et Charge de projets ?

##### **RÉPONSE 13**

Il est acceptable qu'une même personne occupe deux responsabilités (au maximum). L'équipe devra donc être constituée d'au moins deux personnes. La combinaison des responsabilités est au choix du soumissionnaire. Les exigences énoncées dans le critère d'évaluation no. 2 s'appliqueront de la même manière, peu importe si une personne occupe une ou deux responsabilités.

##### **QUESTION 14**

Nous voudrions avoir le sens que vous donnez au terme "université reconnue" ?

##### **RÉPONSE 14**

Une "université reconnue" est une université canadienne habilitée par un gouvernement provincial ou territorial à décerner des grades ou une université étrangère dont les programmes/grades sont acceptés par une université canadienne reconnue. Afin de déterminer si l'institution est enregistrée et reconnue, veuillez visiter le site Web du Ministère de l'Éducation de la province concernée pour obtenir la liste des institutions enregistrées.

---

**\*\*\* Les autres clauses et conditions demeurent inchangées \*\*\***